VERORDNUNG (EG) Nr. 2761/94 DES RATES

vom 10. November 1994

zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 3676/93 zur Festlegung der zulässigen Gesamtfangmengen und entsprechender Fangbedingungen für bestimmte Fischbestände oder Bestandsgruppen für 1994

DER RAT DER EUROPÄISCHEN UNION —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 3760/92 des Rates vom 20. Dezember 1992 zur Einführung einer gemeinschaftlichen Regelung für die Fischerei und die Aquakultur (1), insbesondere auf Artikel 8 Absatz 4,

auf Vorschlag der Kommission,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Nach Artikel 8 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 3760/92 obliegt es dem Rat, die zulässige Gesamtfangmenge (TAC) für jede Fischerei oder Fischereigruppe festzulegen.

Mit der Verordnung (EG) Nr. 3676/93 (2) sind die zulässigen Gesamtfangmengen für 1994 sowie entsprechende Fangbedingungen für bestimmte Fischbestände oder Bestandsgruppen festgelegt worden.

Der Zustand der Sprotten- und Wittlingsbestände in der Nordsee und der Schellfischbestände westlich von Schottland erlaubt eine Anhebung der jeweiligen TAC, ohne daß die künftige Nutzung dieser Bestände dadurch gefährdet würde.

Angesichts der neuesten wissenschaftlichen Gutachten muß der Heringsfang in der Keltischen See saisonal eingeschränkt werden.

Die Verordnung (EG) Nr. 3676/93 muß daher entsprechend geändert werden —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Die Verordnung (EG) Nr. 3676/93 wird wie folgt geändert:

1. In Artikel 6 wird der folgende Absatz eingefügt:

„(7a) Der Heringsfang ist vom 30. Oktober bis 12. November 1994 in dem Gebiet verboten, das durch folgende Koordinaten begrenzt wird:

— Südküste Irlands bei 9°00′ westlicher Länge,
— 51°15′ nördlicher Breite, 9°00′ westlicher Länge,
— 51°15′ nördlicher Breite, 11°00′ westlicher Länge,
— 52°30′ nördlicher Breite, 11°00′ westlicher Länge,
— Westküste Irlands bei 52°30′ nördlicher Breite."

2. Der Anhang der vorliegenden Verordnung ersetzt die entsprechenden Teile des derzeitigen Anhangs.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Geschehen zu Brüssel am 10. November 1994.

Im Namen des Rates

Der Präsident

U. SEILER-ALBRING

(1) ABl. Nr. L 389 vom 31. 12. 1992, S. 1.
(2) ABl. Nr. L 341 vom 31. 12. 1993, S. 1.

ANEXO / BILAG / ANHANG / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ / ANNEX / ANNEXE / ALLEGATO / BIJLAGE / ANEXO

TAC en 1994 por especie y zona y la distribución, entre los Estados miembros, de la parte asignada a la Comunidad (en toneladas peso vivo)

TAC for 1994 pr. bestand og pr. område og fordelingen blandt medlemsstaterne af Fællesskabets andel (tons levende vægt)

TAC für 1994 je Bestand und Bereich und die Aufteilung des für die Gemeinschaft verfügbaren Anteils auf die Mitgliedstaaten (in Tonnen Lebendgewicht)

TAC ανά απόθεμα και ζώνη για το 1994 καθώς και η κατανομή μεταξύ των κρατών μελών του χορηγουμένου στην Κοινότητα μεριδίου (σε τόνους ζωντανού βάρους)

TACs by stock and by area for 1994 and the allocation among the Member States of the share available to the Community (in tonnes live weight)

TAC pour 1994 par stock et par zone ainsi que la répartition entre les États membres de la part attribuée à la Communauté (en tonnes poids vif)

TAC per il 1994 per popolazione e per zona e la ripartizione tra gli Stati membri della parte disponibile per la Comunità (in tonnellate peso vivo)

TAC voor 1994, per bestand en per gebied en de verdeling over de Lid-Staten van het voor de Gemeenschap beschikbare aandeel (in ton levend gewicht)

TAC para 1994, por existência e por zona e a repartição, entre os Estados-membros, da parte atribuída à Comunidade (em toneladas peso vivo)

Especie / Art / Art / Είδος / Species / Espèce / Specie / Soort / Espécie	Zona / Område / Bereich / Ζώνη / Zone / Zone / Zona / Sector / Zona	TAC	Estado miembro / Medlemsstat / Mitgliedstaat / Κράτος μέλος / Member State / État membre / Stato membro / Lid-Staat / Estado-membro	Cuota / Kvote / Quote / Ποσόστωση / Quota / Quota / Contingente / Quota / Quota
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Espadín / Brisling / Sprotte / Σαρδελόρεγγα / Sprat / Sprat / Spratto / Sprot / Espadilha *(Sprattus sprattus)*	II a (1), IV (1)	170 000 (*)	België/Belgique	1 500
			Danmark	1 500
			Deutschland	1 500
			Ελλάδα	
			España	
			France	1 500
			Ireland	
			Italia	
			Luxembourg	
			Nederland	1 500
			Portugal	
			United Kingdom	1 500
				140 680 (3) (15)
			CE/EF/EG/EK/EC/EG	149 680
Eglefino / Kuller / Schellfisch / Καλλαρίας / Haddock / Églefin / Eglefino / Schelvis / Arinca *(Gadus morhua)*	V b (1), VI, XII, XIV	21 000 (*)	België/Belgique	45 (48)
			Danmark	
			Deutschland	55 (48)
			Ελλάδα	
			España	
			France	2 300 (49)
			Ireland	1 805 (50)
			Italia	
			Luxembourg	
			Nederland	
			Portugal	
			United Kingdom	16 795 (51)
			CE/EF/EG/EK/EC/EG	21 000

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Merlán / Hvilling / Wittling / Μπακαλιάρος μερλάν / Whiting / Merlan / Merlano / Wijting / Badejo *Merlangus merlangus*	VII b, c, d, e, f, g, h, j, k	29 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	280 17 410 8 060 140 3 110
			CE/EF/EG/EK/EC/EG	29 000

(48) De las cuales no más de 35 toneladas pueden ser pescadas en las divisiones V b y VI a.
(49) De las cuales no más de 1 645 toneladas pueden ser pescadas en las divisiones V b y VI a.
(50) De las cuales no más de 1 290 toneladas pueden ser pescadas en las divisiones V b y VI a.
(51) De las cuales no más de 11 995 toneladas pueden ser pescadas en las divisiones V b y VIa.

(48) Af hvilke højst 35 tons må fiskes i afsnit V b og VI a.
(49) Af hvilke højst 1 645 tons må fiskes i afsnit V b og VI a.
(50) Af hvilke højst 1 290 tons må fiskes i afsnit V b og VI a.
(51) Af hvilke højst 11 995 tons må fiskes i afsnit V b og VI a.

(48) Wovon nicht mehr als 35 Tonnen in den Bereichen V b und VI a gefischt werden dürfen.
(49) Wovon nicht mehr als 1 645 Tonnen in den Bereichen V b und VI a gefischt werden dürfen.
(50) Wovon nicht mehr als 1 290 Tonnen in den Bereichen V b und VI a gefischt werden dürfen.
(51) Wovon nicht mehr als 11 995 Tonnen in den Bereichen V b und VI a gefischt werden dürfen.

(48) Εκ των οποίων όχι περισσότεροι από 35 τόνοι μπορούν να αλιευθούν στις διαιρέσεις V b και VI a.
(49) Εκ των οποίων όχι περισσότεροι από 1 645 τόνοι μπορούν να αλιευθούν στις διαιρέσεις V b και VI a.
(50) Εκ των οποίων όχι περισσότεροι από 1 290 τόνοι μπορούν να αλιευθούν στις διαιρέσεις V b και VI a.
(51) Εκ των οποίων όχι περισσότεροι από 11 995 τόνοι μπορούν να αλιευθούν στις διαιρέσεις V b και VI a.

(48) Of which no more than 35 tonnes may be fished in the divisions V b and VI a.
(49) Of which no more than 1 645 tonnes may be fished in the divisions V b and VI a.
(50) Of which no more than 1 290 tonnes may be fished in the divisions V b and VI a.
(51) Of which no more than 11 995 tonnes may be fished in the divisions V b and VI a.

(48) Dont pas plus de 35 tonnes peuvent être pêchés dans les divisions V b et VI a.
(49) Dont pas plus de 1 645 tonnes peuvent être pêchés dans les divisions V b et VI a.
(50) Dont pas plus de 1 290 tonnes peuvent être pêchés dans les divisions V b et VI a.
(51) Dont pas plus de 11 995 tonnes peuvent être pêchés dans les divisions V b et VI a.

(48) Di cui non più di 35 tonnellate possono essere pescate nelle divisioni V b e VI a.
(49) Di cui non più di 1 645 tonnellate possono essere pescate nelle divisioni V b e VI a.
(50) Di cui non più di 1 290 tonnellate possono essere pescate nelle divisioni V b e VI a.
(51) Di cui non più di 11 995 tonnellate possono essere pescate nelle divisioni V b e VI a.

(48) Waarvan niet meer dan 35 ton mag worden gevist in de ICES-sectoren V b en VI a.
(49) Waarvan niet meer dan 1 645 ton mag worden gevist in de ICES-sectoren V b en VI a.
(50) Waarvan niet meer dan 1 290 ton mag worden gevist in de ICES-sectoren V b en VI a.
(51) Waarvan niet meer dan 11 995 ton mag worden gevist in de ICES-sectoren V b en VI a.

(48) Das quais não mais de 35 toneladas podem ser pescados nas divisões V b en VI a.
(49) Das quais não mais de 1 645 toneladas podem ser pescadas nas divisões V b e VI a.
(50) Das quais não mais de 1 290 toneladas podem ser pescadas nas divisões V b e VI a.
(51) Das quais não mais de 11 995 toneladas podem ser pescadas nas divisões V b e VI a.